



Revisions AG

**Bericht der Revisionsstelle zur  
Eingeschränkten Revision der Jahresrechnung 2023**

**Medico international schweiz vormals Centrale Sanitaire Suisse,  
CSS, Zürich**

**Quellenstrasse 25**

**8005 Zürich**

Lenzburg, 20. Februar 2024

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision  
an die Mitgliederversammlung der  
**Medico international schweiz vormals Centrale Sanitaire Suisse, CSS, Zürich,  
Zürich**

Lenzburg, 20. Februar 2024

## **Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) der **Medico international schweiz vormals Centrale Sanitaire Suisse, CSS, Zürich** für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Prüfungsarbeiten wurden am 15. Februar 2024 beendet. Die eingeschränkte Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden. In ihrem Bericht vom 13. Februar 2023 hat diese eine nicht modifizierte Prüfungsaussage abgegeben. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

**Pemag Revisions AG**

Corinne Horisberger  
Zugelassene Revisionsexpertin  
Leitende Revisorin

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

**Bilanz**

	<b>31.12.23</b>	<b>1.1.2023</b>
<b>Aktiven</b>		
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>820'531.56</b>	<b>814'855.97</b>
Flüssige Mittel	760'488.81	733'542.08
Transitorische Aktiven	60'042.75	81'313.89
<b>Forderungen</b>	<b>274.90</b>	<b>0.00</b>
Verrechnungssteuer	274.90	0.00
<b>Anlagevermögen</b>	<b>10'372.60</b>	<b>2.00</b>
Mobile Sachanlagen	10'372.60	2.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>831'179.06</b>	<b>814'857.97</b>
<b>Passiven</b>		
<b>Fremdkapital</b>	<b>87'757.54</b>	<b>9'508.27</b>
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	16'350.64	4'305.55
Transitorische Passiven	71'406.90	5'202.72
<b>Fondskapital</b>	<b>103'317.50</b>	<b>16'446.44</b>
Länder- und Projektfonds	103'317.50	16'446.44
<b>Organisationskapital</b>	<b>640'104.02</b>	<b>788'903.26</b>
Freier Fonds aus unverteiltern Sammelmitteln	488'903.26	600'700.95
Ertrags-/Aufwandsüberschuss	-148'799.24	-111'797.69
Vereinsvermögen	300'000.00	300'000.00
<b>Total Passiven</b>	<b>831'179.06</b>	<b>814'857.97</b>

**Betriebsrechnung**

medico international schweiz

	2023	2022
<b>Ertrag</b>		
<b>Allgemeine Erträge</b>	<b>434'106.01</b>	<b>647'896.84</b>
Erhaltene freie Zuwendungen	369'561.56	409'977.64
Beiträge von Institutionen und Legat, nicht zweckgebunden	62'944.00	237'217.00
Diverser und übriger Erträge	1'600.45	702.20
<b>Projektgebundene Erträge</b>	<b>1'010'256.58</b>	<b>329'743.05</b>
Erhaltene Zuwendungen zweckgebunden	323'114.00	102'682.10
Beiträge der öffentlichen Hand: Kantone und Gemeinden	115'400.00	46'475.00
Beiträge Stiftungen, Kirchengemeinden, Vereine und Firmen	497'341.78	144'393.00
Jahres-Partnerschaft (auslaufend: Guatemala, neu Kuba)	74'400.80	36'192.95
<b>Mitgliederbeiträge</b>	<b>14'235.00</b>	<b>4'140.35</b>
<b>Total Ertrag</b>	<b>1'458'597.59</b>	<b>981'780.24</b>
<b>Aufwand</b>		
<b>Projektaufwand</b>		
<b>Projekte Ausland</b>	<b>1'237'921.30</b>	<b>840'073.32</b>
Projekte Vietnam	29'936.99	52'724.94
Projekte El Salvador	144'853.68	143'403.78
Projekte Guatemala	67'914.08	88'291.76
Projekte Nicaragua	104'115.05	120'173.52
Projekte Kurdistan	358'618.52	62'931.43
Projekte Palästina / Israel	235'033.88	103'522.19
Projekte Kuba	17'306.85	13'641.98
Projekte Mexiko	150'449.00	124'755.00
Projektreisen und Notfälle Projektmitarbeitende	8'060.25	20'812.72
Personalaufwand Projektkoordination Ausland	114'493.00	102'932.00
Sachaufwand Projektkoordination Ausland	7'140.00	6'884.00
<b>Projekt Sensibilisierung Schweiz</b>	<b>111'101.92</b>	<b>101'040.08</b>
Personalaufwand Sensibilisierung Schweiz	81'350.00	73'136.00
Sachaufwand Sensibilisierung Schweiz	29'751.92	27'904.08
<b>Total Projektaufwand</b>	<b>1'349'023.22</b>	<b>941'113.40</b>
<b>Mittelbeschaffungsaufwand</b>	<b>80'640.96</b>	<b>74'994.39</b>
Personalkosten Mittelbeschaffung	48'208.00	43'340.00
Sachaufwand Mittelbeschaffung	32'432.96	31'654.39
<b>Administrativer Aufwand</b>	<b>78'288.14</b>	<b>72'795.14</b>
Personalkosten Administration	57'246.50	51'466.04
Sachaufwand Administration	21'041.64	21'329.10
<b>Total Administrativer- und Mittelbeschaffungsaufwand</b>	<b>158'929.10</b>	<b>147'789.53</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>1'507'952.32</b>	<b>1'088'902.93</b>
Betriebsergebnis	-49'354.73	-107'122.69
<b>Abschreibungen auf Mobiliar und Informatik</b>	<b>6'913.75</b>	<b>0.00</b>
<b>Finanzergebnis</b>		
Finanzaufwand/-ertrag	5'659.70	-957.23
<b>Periodenfremde Erträge</b>		
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	1'634.80
Aufwands-/Ertragsüberschuss vor Entnahme aus/ Zuweisung an zweckgebundene Fonds	-61'928.18	-106'445.12
<b>Fondsergebnis</b>		
Zuweisung an Projektfonds	-1'010'256.58	-329'743.05
Entnahme aus Projektfonds	923'385.52	324'390.48
	<b>-86'871.06</b>	<b>-5'352.57</b>
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-148'799.24</b>	<b>-111'797.69</b>

Für den Jahresbericht

**Rechnung über die Veränderung des Kapitals**

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Anfangsbestand zweckgebundene Fonds 1.1.</b>	<b>16'446</b>	<b>11'094</b>
Zuweisungen an zweckgebundene Fonds	1'010'257	329'743
Entnahme aus zweckgebundenen Fonds	-923'386	-324'390
<b>Endbestand zweckgebundene Fonds 31.12</b>	<b>103'317</b>	<b>16'447</b>
<b>Organisationskapital 1.1.</b>	<b>788'903</b>	<b>900'701</b>
<b>Anfangsbestand freier Fonds 1.1.</b>	<b>488'903</b>	<b>600'701</b>
Zuweisung an den freien Fonds	261'898	266'281
Entnahme aus dem freien Fonds	-410'697	378'079
Endbestand freier Fonds 31.12.	340'104	488'903
Vereinskapital	300'000	300'000
<b>Total Organisationskapital 31.12.</b>	<b>640'104</b>	<b>788'903</b>

## ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG

### **Grundsätze der Rechnungslegung und Bewertung**

Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung Swiss GAAP FER 21. Es wird die Zewo-Methode zur Berechnung der Aufwände angewandt. Fremdwährungsbeträge werden zu den entsprechenden Tageskursen bewertet.

### **Steuern**

Als gemeinnützige Organisation ist medico international schweiz nicht steuerpflichtig.

### **Unentgeltliche Leistungen**

Vorstand, Projektkommission, Geschäftsstelle und weitere Freiwillige leisteten 2023 geschätzte 2'635 ehrenamtliche Arbeitsstunden.

### **Risikobeurteilung**

Aus Sicht des Vorstandes bestehen keine weiteren Risiken, welche in der Jahresrechnung zu berücksichtigen wären.

### **Ereignisse nach dem Bilanzstichtag**

Es gibt keine wesentlichen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag, die die Jahresrechnung beeinflussen.

### **Entschädigung der leitenden Organe**

Die Arbeit im Vorstand erfolgt ehrenamtlich.

### **Mittelflussrechnung**

Auf das Erstellen einer Mittelflussrechnung wird verzichtet, da sie für eine Organisation dieser Grösse weder obligatorisch noch aussagekräftig ist.

### **Personal der Geschäftsstelle**

Der Personalaufwand inkl. Sozialabgaben und Spesen betrug 2023 CHF 301'298. Das Personal besteht aus vier Teilzeitangestellten mit insgesamt 245 Stellenprozenten.

### **Bericht Revisionsstelle**

Die Jahresrechnung 2023 wurde am 15. Februar 2024 von der pemag Revisions AG, Corinne Horisberger-Buri in Lenzburg revidiert.